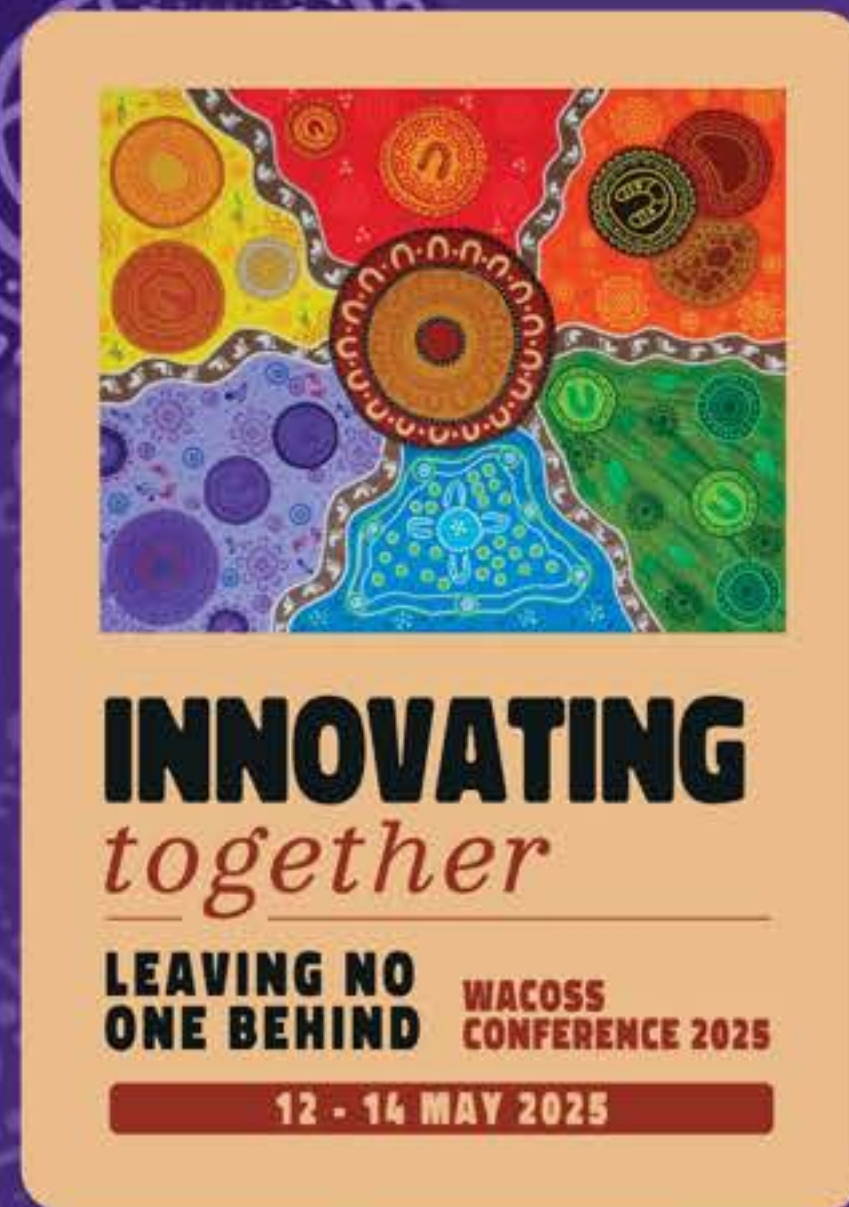


Bilingual health education: Not just about language



Kim Duong – Health Services Manager

Medical Clinic

Female GPs
Midwife



Health Checks

Practice Nurse



Dietitian

Accredited Dietitian



Psychologist

Clinical Psychologists



FDV Support

Social Workers
Counsellor



Ishar Services

Youth Support

Youth Worker



Mother Baby Support

Social Workers
Midwife
Counsellor



Carer Support

Social Workers



Settlement Support

Social Workers



Bilingual Health Education

Bilingual Health Educators



Impact of language barriers on healthcare outcomes

Health disparities



Lower quality of care



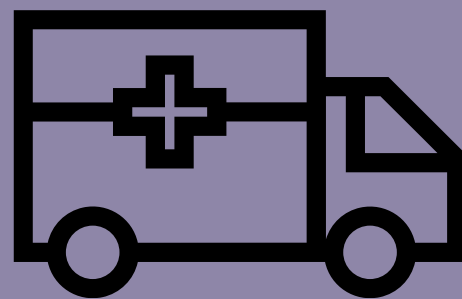
Reduced preventative care



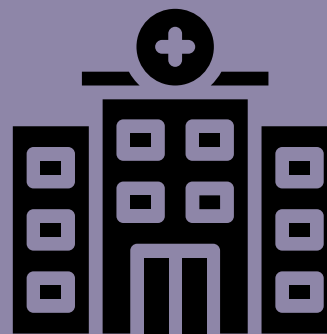
Disruption to service provision



Higher hospitalisation rates



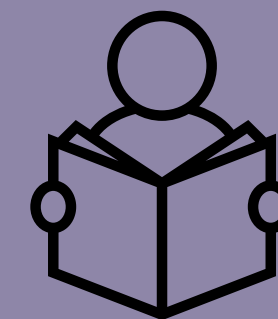
Emergency room over-utilisation



Limited health literacy



Limited access to health information



နုလိပ်ဘဉ်ဒါလီၣ်ခိၣ်ထိးတၢ်မၤကွၢ်တခါၤ.

နုလိပ်ဘဉ်ဒါလီၣ်ခိၣ်ထိးတၢ်မၤကွၢ်တခါဖဲန-

- မ့ၢ်နီၣ်ပိၣ်မုၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ပှၤလၢအအိၣ်ဒီးဒါလီၣ်ခိၣ်ထိးတၢ်
- သးနီၣ်အိၣ် ၂၅ နီၣ် တုၤ ၇၄ နီၣ်.
- အိၣ်ဒီးသွံၣ်ထိးတၢ်ထိးဘဉ်အိၣ်ဘူးဒီးပှၤအဂၤတဂၤ, မုၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ခွါမ့ၢ်တမ့ၢ် မုၢ်ခွါသွံၣ်ထိးအက့ၢ် ပနီၣ်ဖဲလဲၣ်တခါန့ၣ်အတွဲးတအိၣ်ဘဉ်.

မ့ၢ်တၢ်အကါဒိၣ်လၢနကမၤန့ၢ်ဒါလီၣ်ခိၣ်ထိးတၢ်မၤကွၢ်, ဖဲနမ့ၢ်ဆဲးဘဉ်HPVကသံၣ်ဒိသဒါအခါဒဉ် လဲၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲ HPV ကသံၣ်ဒိသဒါန့ၣ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးဝဲဒိၣ်အါဘဉ်ဆဉ်,တဒိသဒါဝဲ HPV အ ဃၢ်တဖၣ်ခဲလၢ်ဘဉ်.

နကလိပ်မၤဝဲဒဉ်ဒါလီၣ်ခိၣ်ထိးအတၢ်မၤကွၢ်န့ၣ်အ ဘၢၣ်စၢၤယံၣ်လီၤသးထဲလဲၣ်.

နကဘဉ်မၤကွၢ်တၢ်မၤကွၢ်၅ နီၣ်တဘျီထီၣ်တဖၣ်ဖဲနသးနီၣ်အိၣ် ၂၅ ဒီး ၇၄ နီၣ်အဘၢၣ်စၢၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤကွၢ် ၅ နီၣ်တဘျီန့ၣ်ပှၤဖျဲးဝဲဂ့ၤဂ့ၤဘဉ်ဘဉ်လီၤ. တၢ်အံၤအခီပညီမ့ၢ်ဝဲတၢ်မၤကွၢ်ကျိၤကျဲအ လီၤလံၤလၢခံနီၣ်တဘျီတၢ်မၤကွၢ် ဖဲးစမံယၢ (pap smear) န့ၣ်မၤကွၢ်ထဲဒဉ် တၢ်ဆိတလဲတဖၣ်လၢ ဒါလီၣ်အခိၣ်ထိးစဲ(လ)ဖိတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဒါလီၣ်ကျိၤခိၣ်ထိးတၢ်မၤကွၢ်အသီတဖၣ်လၢ HPV အ ဂီၢ်န့ၣ်, မၤကဲထီၣ်တၢ်ဆိတလဲတဖၣ်လၢဒါလီၣ်ခိၣ်ထိးစဲ(လ)တဖၣ်အပူၤသ့န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤမၤစၢၤဝဲ လၢကထံၣ်န့ၢ်တၢ်ဆိတလဲဆိဆိအဂီၢ်လီၤ.



“

Bilingual health educators are not 'just like interpreters'. They are skilled professionals who draw on their own experiences living within a culture and require on-going health training.

Multicultural Centre for Women's Health

Bilingual health education is successful because health information is provided in:



Preferred language



Chosen location and time



Ways which respect
women's experiences
and appropriate cultural context



“

I received information in the mail about breast screening but never really understood the need so ignored it.

Participant in Breast Cancer Awareness education session

Topics

- 1 COVID-19 and Influenza
- 2 Breast Cancer Awareness
- 3 Cervical Cancer Awareness
- 4 Bowel Cancer Awareness
- 5 Healthy Bones

Topics

- 6 Healthy Relationships
- 7 Mental Health
- 8 Iron Deficiency
- 9 Understanding the Menstrual Cycle
- 10 Menopause

Topics

- 11 Weight Concerns in Middle Age
- 12 Common Vaginal Conditions
- 13 Having a Baby in Australia
- 14 Perinatal Mental Health
- 15 Contraceptive Choices

Topics

- 11 Pregnancy Choices
- 12 Safe Intimate Relationships
- 13 Healthy Eating



“

I didn't know that Coca-Cola was as bad as it is. Back home it was a luxury, and we never got to drink it, so we drink it a lot here in Australia because it is so cheap.

Participant in nutrition education session







FY22/23 - FY23/24

645

HEALTH EDUCATION SESSIONS DELIVERED

6498

PARTICIPANTS

9

LANGUAGES SPOKEN BY BILINGUAL HEALTH EDUCATORS

Arabic
Hakha Chin
Karen
Tagalog
Hindi
Nepali
Farsi
Sinhalese
English



PARTICIPANT SURVEY

96%

FOUND THE TALK INTERESTING

95%

FOUND THE TALK EASY TO UNDERSTAND

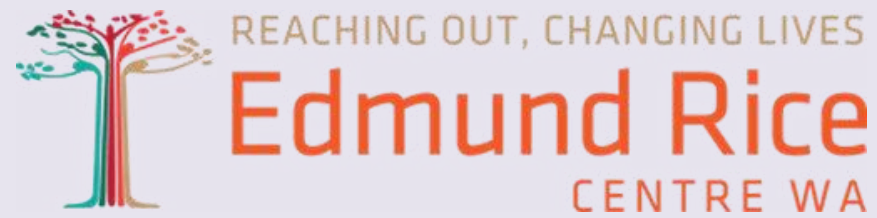
95%

LEARNT SOMETHING NEW THAT WILL IMPROVE HEALTH

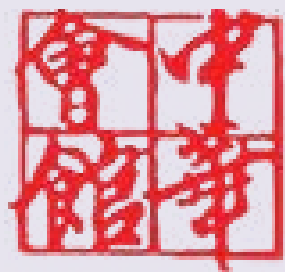
98%

KNOW WHERE TO ACCESS FURTHER INFORMATION AND
SUPPORT





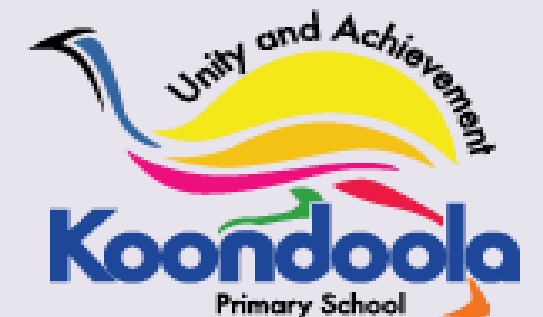
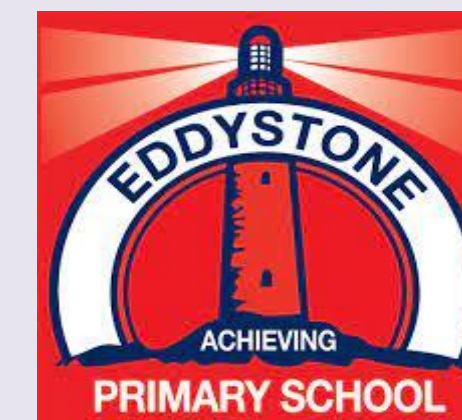
STATUS



Chung Wah Association



ETHNIC COMMUNITIES COUNCIL OF WESTERN AUSTRALIA



54 reasons





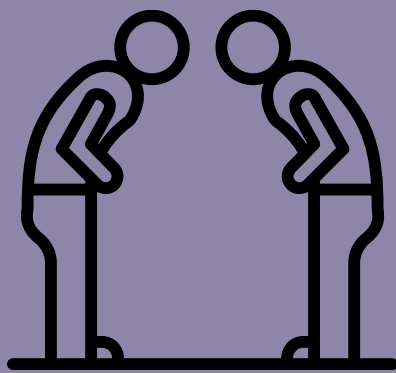
“

I now realise that certain behaviours are not OK in a relationship, even though culturally it is accepted, and now feel confident identifying signs of an unhealthy relationship.

Participant in Healthy Relationships education session

Bilingual Health Education VS Translated Health Information

Cultural Sensitivity



Interactive
Communication



Behaviour
Change



Contextualisation



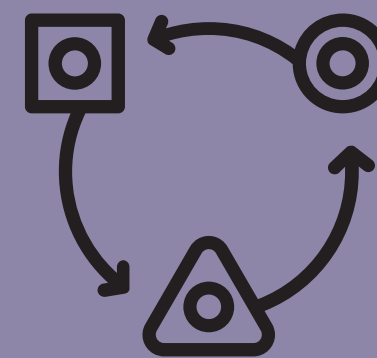
Trust



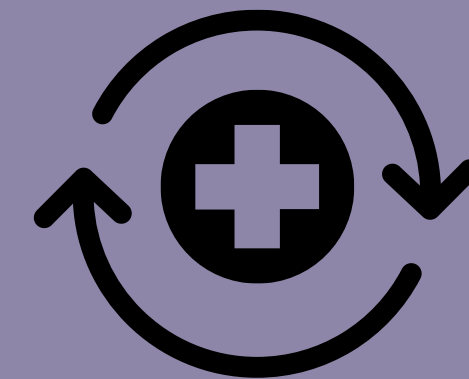
Language
Complexity



Adaptation

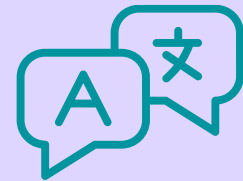


Continuity of Care

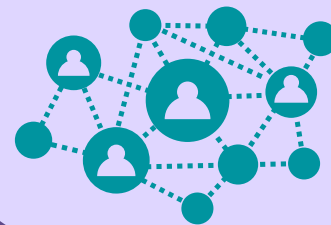


Hiring a Bilingual Educator - Key Traits

Language
Proficiency



Community
Connections



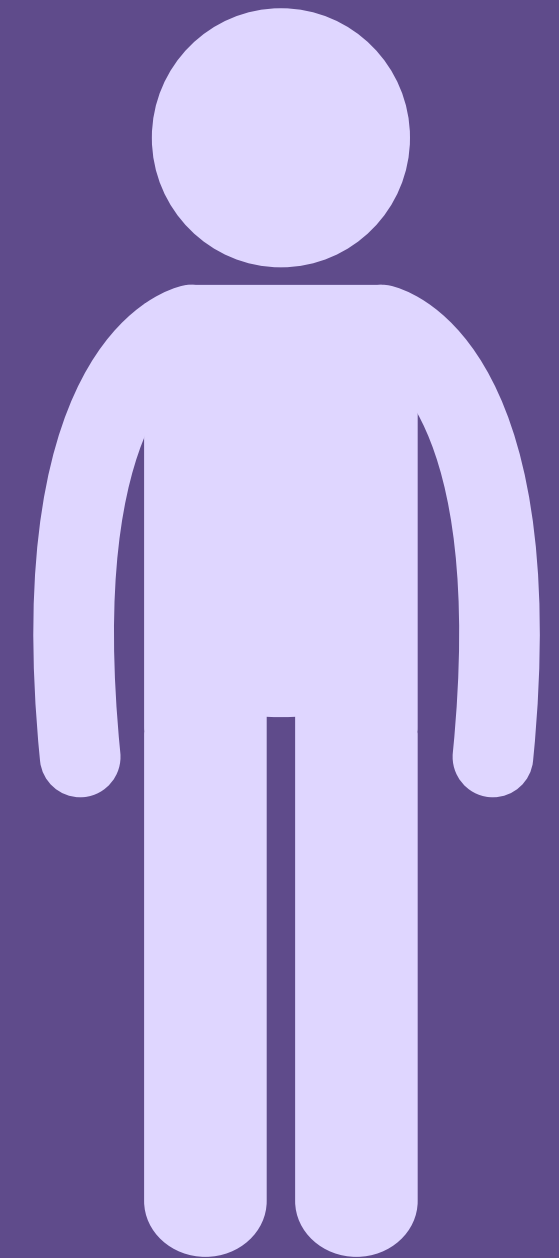
Cultural
Competence



Facilitation
Skills



Education &
Qualifications





INNOVATING
together

**LEAVING NO
ONE BEHIND** **WACOSS
CONFERENCE 2025**

12 - 14 MAY 2025

Kim Duong
Health Services Manager
kim@ishar.org.au

Leila Zandi
Health Promotion Coordinator
leila@ishar.org.au

08 9345 5335
www.ishar.org.au